

Brussell, 13 ta' Ġunju 2025
(OR. en)

9936/25

**Fajl Interistituzzjonali:
2024/0068 (COD)**

**SOC 392
EMPL 261
ECOFIN 714
EDUC 225
JEUN 125
CODEC 756
IA 63**

NOTA

minn:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti (Parti 1)
lil:	Kunsill
Suġġett:	Proposta għal DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar it-titjib u l-infurzar tal-kundizzjonijiet tax-xogħol tat-trainees u l-ġlieda kontra relazzjonijiet ta' impjieg regolari li taparsi jkunu traineeships (id-"Direttiva dwar it-Traineeships") - <i>Approċċ ġenerali</i>

I. INTRODUZZJONI

Fl-20 ta' Marzu 2024, il-Kummissjoni ppreżentat proposta għal Direttiva dwar it-titjib u l-infurzar tal-kundizzjonijiet tax-xogħol tat-trainees u l-ġlieda kontra relazzjonijiet ta' impjieg regolari li taparsi jkunu traineeships (id-"Direttiva dwar it-Traineeships")¹. Din il-proposta ġiet ippubblikata bħala pakkett flimkien ma' proposta għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar Qafas tal-Kwalità msahħah għat-Traineeships u li tissostitwixxi r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2014 dwar Qafas tal-Kwalità għat-Traineeships².

¹ 2024/0068 (COD)

² 2024/0069 (NLE)

Il-"Pakkett dwar it-Traineeships" kien preċedut minn riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew mill-14 ta' Ġunju 2023³ li tappella lill-Kummissjoni tagħgħna u ssahħaħ ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2014 dwar il-Qafas ta' Kwalità għat-Traineeships.

Il-proposta tal-Kummissjoni għal Direttiva għandha l-għan li:

- 1) ittejjeb il-kundizzjonijiet tax-xogħol tat-trainees, billi tiżgura li t-trainees jiġu ttrattati b'mod ugwali f'termini ta' kundizzjonijiet tax-xogħol, inkluż il-paga, meta mqabbla mal-impjegati regolari, sakemm għal raġunijiet oġġettivi ma jkunx ġustifikat trattament differenti (Kapitolu II);
- 2) tiġġielew kazijiet fejn it-traineeships jintużaw biex jaħbu relazzjonijiet ta' impjieg regolari, permezz ta' kontrolli u spezzjonijiet (Kapitolu III);
- 3) tinforza l-kundizzjonijiet tax-xogħol tat-trainees, billi tippermetti lir-rappreżentanti tal-haddiema jinvolvu ruħhom fisem it-trainees biex jassiguraw id-drittijiet tagħhom u billi ttipprovdi mezzi għat-trainees biex jirrappurtaw prattika hażina (Kapitolu IV).

Skont il-bażi legali proposta, jiġifieri l-Artikolu 153(2)(b), flimkien mal-Artikolu 153(1)(b) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), il-Kunsill huwa mitlub jaġixxi mal-Parlament Ewropew skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja.

Il-Parlament Ewropew għadu ma adottax il-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari.

Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali adotta l-opinjoni tiegħu fis-sessjoni plenarja tiegħu tal-11 ta' Lulju 2024⁴.

Il-Kumitat tar-Regjuni adotta l-opinjoni tiegħu fis-sessjoni plenarja tiegħu tas-7 ta' Ottubru 2024⁵.

³ https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2023-0239_MT.html

⁴ 12342/24

⁵ 15673/24

II. HIDMA FIL-KUNSILL

Il-proposta tal-Kummissjoni għal Direttiva dwar it-traineeships giet ipprezentata u l-analizi artikolu b'artikolu tlestiet matul il-Presidenza Belġjana. B'mod ġenerali, id-delegazzjonijiet laqgħu l-għan ġenerali li tittejjeb il-kwalità tat-traineeships, filwaqt li għarfu l-komplessità tal-proposta, minhabba n-natura trażversali u l-impatt potenzjali tagħha fuq is-sistemi nazzjonali tat-traineeships.

Taht il-Presidenza Ungeriza, il-Grupp ta' Hidma dwar Kwistjonijiet Soċjali Itaqa' erba' darbiet biex jiddiskuti l-iterazzjonijiet ta' test ta' kompromess u biex javvanza l-hidma għal approċċ komuni għad-Direttiva proposta. Il-Presidenza Ungeriza rreferiet ukoll lill-Coreper fis-6 ta' Novembru 2024 għal gwida politika biex tindirizza żewġ kwistjonijiet rikorrenti matul id-diskussjonijiet fil-livell tekniku, jiġifieri l-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva proposta u kif għandhom jiġu miġġielda każijiet fejn traineeships jintużaw biex jaħbu r-relazzjonijiet ta' impjeg. Abbażi tal-gwida pprovduta mill-Coreper, il-Presidenza Ungeriza ppreżentat test ta' kompromess ġdid lill-Kunsill EPSCO tat-2 ta' Diċembru 2024, madankollu, ma kienx hemm maġġoranza suffiċjenti biex jintlaħaq approċċ ġenerali.

Il-Presidenza Pollakka hadet f'idejha l-fajl u ssoktat in-negozjati fil-livell tekniku. Matul il-Presidenza Pollakka, il-Grupp ta' Hidma dwar Kwistjonijiet Soċjali Itaqa' hames darbiet, l-ewwel biex jirrifletti dwar id-direzzjoni tal-hidma futura fuq id-Direttiva proposta u aktar tard biex ikompli jaħdem fuq test ta' kompromess sabiex jintlaħaq approċċ komuni. Matul l-aħhar xhur, id-diskussjonijiet iffukaw partikolarment fuq il-kamp ta' applikazzjoni, id-definizzjonijiet, u dwar kif għandhom jiġu miġġielda traineeships foloz. Permezz ta' kull iterazzjoni tat-test, il-Presidenza fittxet li ġġib aktar ċarezza legali fit-test u indirizzat il-kwistjonijiet u t-tħassib pendent mqajma mid-delegazzjonijiet.

Abbażi tal-kontributi kollha pprovduti mid-delegazzjonijiet matul l-aħħar sena, il-Presidenza hejjiet test ta' kompromess li gie ppreżentat fil-Grupp ta' Hidma dwar Kwistjonijiet Soċjali fit-2 ta' Ġunju 2025. Abbażi tar-reazzjonijiet mid-delegazzjonijiet, il-Presidenza hejjiet test ta' kompromess li tressaq quddiem il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti (Parti I) fil-laqgħa tiegħu tal-11 ta' Ġunju bil-ħsieb tat-thejjija għal approċċ ġenerali għall-Kunsill EPSCO tad-19 ta' Ġunju 2025.

Waq t il-laqgħa tiegħu tal-11 ta' Ġunju 2025, il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti (Parti I) eżamina t-test ta' kompromess. Filwaqt li ma kienx għad hemm biżżejjed appoġġ għat-test ta' kompromess matul il-laqgħa, il-Kumitat qabel li jippreżenta l-fajl lill-Kunsill EPSCO fid-19 ta' Ġunju 2025 bil-ħsieb li jintlaħaq approċċ ġenerali.

It-test ta' kompromess finali jinsab fl-Anness ta' din in-nota u ma nbidilx mit-test ta' kompromess (9574/25) ippreżentat lill-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti (Parti I).

Wara l-ħidma estensiva matul in-negozjati fil-proposta, il-Presidenza tqis li t-test ta' kompromess ippreżentat fl-Anness iwieġeb għat-tħassib u l-kwistjonijiet pendenti kollha espressi mid-delegazzjonijiet. Għalhekk, il-Presidenza tippreżenta t-test bħala kompromess ibbilanċjat li jirrappreżenta l-pożizzjoni kondiviża tal-Kunsill.

III. TEST TA' KOMPROMESS TAL-PRESIDENZA

It-test ta' kompromess finali jirrifletti d-diskussjonijiet u l-hidma mwettqa fil-Kunsill matul l-aħħar sena. Dan jinkludi dispożizzjonijiet importanti biex itejbu l-kundizzjonijiet tax-xogħol tat-trainees u jipprevedi għodod effettivi għall-għieda kontra t-traineeships foloz.

Kapitolu I: Dispożizzjonijiet ġenerali

Il-Kapitolu I jistabbilixxi l-qafas ġenerali tad-Direttiva proposta. Jiddeskrivi s-sugġett, artikolu ġdid dwar il-kamp ta' applikazzjoni u d-definizzjonijiet.

Sugġett

Is-sugġett tad-Direttiva proposta huwa doppju: it-titjib u l-infurzar tal-kundizzjonijiet tax-xogħol u ġestjoni tat-trainees fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva (Kapitolu II u Kapitolu IV) u l-għieda kontra t-traineeships foloz (Kapitolu III). It-titlu tad-Direttiva proposta ġie aġġustat kif xieraq biex jirrifletti ż-żewġ objettivi.

Kamp ta' applikazzjoni

Wara s-sejha tad-delegazzjonijiet biex jiġi cċarat liema tipi ta' trainees u liema tipi ta' traineeships huma koperti mid-Direttiva proposta, it-test jinkludi Artikolu 1a ġdid biex jispeċifika l-kamp ta' applikazzjoni. It-test jallinja l-objettivi tad-Direttiva proposta mal-kamp ta' applikazzjoni personali tagħha. F'dan is-sens, l-Artikolu 1a l-ġdid jistabbilixxi li l-Kapitoli II u IV tad-Direttiva proposta japplika għal trainees li għandhom kuntratt ta' impjieg jew li huma f'relazzjoni ta' impjieg kif definit jew mil-liġi nazzjonali, il-ftehimiet kollettivi jew il-prattika fis-seħh, b'kunsiderazzjoni tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, u li t-traineeship tagħhom mhux obligatorju u mhux imwettaq bħala parti mill-politiki attivi tas-suq tax-xogħol.

Kif spjegat fil-Premessa 16b il-ġdida, traineeships imwettqa bħala parti minn politiki attivi tas-suq tax-xogħol huma esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Kapitolu II u IV, minħabba li għandhom oqfsa regolatorji speċifiċi, li huma mfassla biex jilhqqu ċerti objettivi soċjali u tas-suq tax-xogħol, bħall-inkluzjoni soċjali, u minħabba li dawn it-tipi ta' traineeships huma soġġetti għal sorveljanza pubblika f'dawn l-oqfsa.

Barra minn hekk, l-Artikolu 1a jispeċifika wkoll li l-Kapitolu III tad-Direttiva proposta japplika għal kwalunkwe persuna involuta fi traineeship falz.

Barra minn hekk, l-Artikolu 1a jiċċara wkoll li d-Direttiva proposta ma tkoprix traineeships li jitwettqu fil-qafas nazzjonali tal-edukazzjoni jew it-taħriġ, minħabba l-oqfsa regolatorji speċifiċi tagħhom u l-interessi pubbliċi li jsegu. It-test jinkorpora Premessa 16a A ġdida biex tipprovdi eżempji speċifiċi ta' dawn it-tipi ta' traineeships.

Sabiex jiġi żgurat li d-Direttiva proposta tirrispetta d-diversità tas-sistemi nazzjonali ta' traineeships, l-Artikolu 11(3) jispjega li d-Direttiva ma timponi l-ebda obbligu fuq l-Istati Membri li jintroduċu relazzjoni ta' impjieg speċifika għat-trainees fil-liġi nazzjonali tagħhom.

Definizzjonijiet

It-test jindirizza t-tħassib imqajjem minn bosta delegazzjonijiet dwar in-nuqqas ta' konsistenza u ċarezza fid-definizzjonijiet tad-Direttiva proposta.

Id-definizzjoni ta' "traineeship" giet simplifikata biex tirreferi għal perjodu limitat ta' prattika tax-xogħol li jinkludi komponent sinifikanti ta' tagħlim u taħriġ, imwettaq biex tinkiseb esperjenza professjonali bil-ħsieb li tittejjeb l-impjegabbiltà u tigi ffaċilitata t-tranzizzjoni professjonali. Il-Premessa 19 tiċċara li l-komponent ta' tagħlim u taħriġ tat-traineeships huwa sinifikanti meta t-trainees jiksbu jew itejbu sett ta' ħiliet, esperjenza prattika jew għarfien industrijali u professjonali, bil-ħsieb li tittejjeb l-impjegabbiltà u jigu mhejjija għal opportunitajiet u sfidi ta' karriera. F'din il-linja, il-Premessa 19 tispeċifika wkoll li l-perjodi ta' prova fil-qafas ta' relazzjonijiet ta' impjieg deġġiema jenħtieġ li ma jinftehmux bħala traineeships skont it-tifsira ta' din id-Direttiva.

Id-definizzjoni ta' "trainee" giet emendata biex tirreferi għal kwalunkwe persuna li tagħmel traineeship.

Barra minn hekk, definizzjoni ġdida ta' "traineeship falz" giet inkorporata fit-test għal finijiet ta' ċarezza u sabiex tiffaċilita l-implimentazzjoni tal-Kapitolu III. "Traineeship falz" jirreferi għal relazzjoni ta' impjieg taparsi li l-impjegatur jiddikjara li hija traineeship iżda fil-fatt mhijiex traineeship skont it-tifsira ta' din id-Direttiva. F'dan is-sens, il-Premessa 19b il-ġdida tiġbed l-attenzjoni għall-fatt li individwi involuti fi traineeships foloz jistgħu ma jgawdux il-livell xieraq ta' drittijiet u protezzjoni mogħtija lill-ħaddiema skont il-liġi, il-ftehim kollettiv jew il-prattika tal-Unjoni jew nazzjonali, u b'hekk iwasslu għal incertezza legali u kundizzjonijiet tax-xogħol inqas favorevoli għal dawn l-individwi.

Abbażi tat-talba tad-delegazzjonijiet għaċ-ċarezza, id-definizzjonijiet ta' "relazzjoni ta' impjieg regolari" u "impjegat regolari" tal-proposta inizjali tal-Kummissjoni tnehhew sabiex tiġi evitata konfużjoni possibbli. Minflok, iddahlet definizzjoni ta' "impjegat kumparabbli" biex tindika ma' min għandhom jitqabblu t-trainees fl-applikazzjoni tal-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni.

Kapitolu II: Trattament indaqs

Il-Kapitolu II jistabbilixxi l-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni u għandu l-għan li jiżgura li, fir-rigward tal-kundizzjonijiet tax-xogħol, inkluż il-paga, it-trainees ma jiġux ittrattati b'mod inqas favorevoli minn impjegati komparabbli, sakemm trattament differenti ma jkunx ġustifikat għal raġunijiet oġġettivi.

Sabiex tiġi riflessa d-diversità tal-mudelli tas-suq tax-xogħol fl-Unjoni u biex tiġi żgurata l-awtonomija tas-shab soċjali, it-test jintroduċi opzjoni biex l-Istati Membri jagħtu s-setgħa lis-shab soċjali, jekk jaqblu b'mod kongunt, li jharsu jew jikkonkludu ftehimiet kollettivi li jistabbilixxu r-raġunijiet oġġettivi li jitqiesu biex jiġi ġġustifikat trattament differenti għat-trainees. Fi kwalunkwe każ, kif spjegat fil-Premessa 22, jenħtieġ li l-firxa tat-trattament differenti tat-trainees tkun proporzjonata għar-raġunijiet oġġettivi u tibqa' konsistenti mal-oġġettivi ta' din id-Direttiva.

Wara l-appell tad-delegazzjonijiet biex jiġu rispettati l-kompetenzi nazzjonali fi kwistjonijiet ta' "paga", it-test jiċċara wkoll li jenħtieġ li l-kunċett ta' "paga" jinftiehem f'konformità mal-liġi nazzjonali, il-ftehimiet kollettivi jew il-prattika f'kull Stat Membru u jista' jinkludi kumpens kemm jekk fi flus kif ukoll in natura (Premessa 22).

Kapitolu III: Traineeships foloz

Wara diskussjonijiet wiesgħa matul in-negozjati fil-Kunsill, il-Kapitolu III jagħti ċarezza dwar kif jista' jintlaħaq it-tieni objettiv tad-Direttiva, jiġifieri dwar kif għandha titwettaq il-għlieda kontra t-traineeships foloz.

Sabiex jintlaħaq dan l-objettiv, l-Artikolu 4 jiddikjara li l-Istati Membri jridu jipprevedu miżuri effettivi għall-identifikazzjoni tat-traineeships foloz u l-għlieda kontribom. Biex jiġu indirizzati l-appelli tad-delegazzjonijiet biex tiġi rispettata d-diversità tas-sistemi nazzjonali, it-test jipprovdi flessibbiltà biex l-Istati Membri jiddeċiedu liema miżuri jenħtieġ li jiehdu biex jiġġieldu kontra t-traineeships foloz kollha, inkluż, fejn xieraq, il-kontrolli u l-ispezzjonijiet.

Barra minn hekk, l-Artikolu 5 jintroduċi l-obbligu li l-awtoritajiet kompetenti jagħmlu valutazzjoni ġenerali tal-elementi fattwali rilevanti sabiex jidentifikaw traineeships foloz. Filwaqt li jipprevedi flessibbiltà biex l-awtoritajiet kompetenti jwettqu l-valutazzjoni, it-test jipproponi xi elementi li jistgħu jitqiesu, bħan-nuqqas ta' komponent sinifikanti ta' taġlim u taħriġ, id-durata eċċessiva jew traineeships multipli jew konsekuttivi mal-istess impjegatur, il-livell tal-kompiti, ir-responsabbiltà u l-intensità tax-xogħol meta mqabbla ma' impjegati komparabbli, eċċ.

Wara t-talba tad-delegazzjonijiet biex jiġi evitat piż amministrattiv bla bżonn, it-test jagħti wkoll flessibbiltà fl-informazzjoni li l-impjegaturi jenħtieġ li jipprovdu lill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-valutazzjoni msemmija hawn fuq.

Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni effettiva tad-Direttiva f'għadd ta' oqfsa legali għat-traineeships fl-Istati Membri, tneħħa l-obbligu li jiġi definit it-tul eċċessiv ta' traineeship. Minflok, il-Premessa 26a l-għida tistabbilixxi li tul ta' żmien sa sitt xhur ġeneralment jitqies biżżejjed biex jintlaħqu l-objettivi maħsuba ta' traineeship, filwaqt li tirrikonoxxi li xi tipi ta' traineeships jista' jkollhom durata itwal skont l-iskop u s-settur ta' għom.

Kapitolu IV: Infurzar u miżuri ta' appoġġ

Il-Kapitolu IV għandu l-għan li jiżgura li d-dritt rilevanti kollu tal-Unjoni applikabbli għall-haddiema jiġi implimentat u infurzat b'mod sħiħ fir-rigward tat-trainees. It-test jipprevedi aktar ċarezza u flessibbiltà għall-Istati Membri fl-implimentazzjoni tal-miżuri ta' infurzar u ta' appoġġ fil-Kapitolu IV, sabiex jiġu rispettati l-ispeċifikitajiet ta' kull sistema nazzjonali u jiġi evitat piż amministrattiv mhux meħtieġ.

Skont dan il-Kapitolu IV, l-Istati Membri jridu jiżguraw li jkun hemm mezzi fis-seħh biex it-trainees jirrapportaw allegat ksur tad-drittijiet u tal-obbligi skont din id-Direttiva (l-Artikolu 6). Barra minn hekk, it-test jintroduċi l-possibbiltà li rappreżentanti tal-haddiema jaġixxu f'isem trainee jew b'appoġġ għalih/a f'każijiet ta' ksur, jekk dan ikun ammissibbli skont il-liġi jew il-prattika nazzjonali (l-Artikolu 8).

Kapitolu V: Dispożizzjonijiet finali

Din id-Direttiva tipprevedi armonizzazzjoni minima u għaldaqstant tistabbilixxi standards minimi għall-Istati Membri. Fid-dispożizzjonijiet finali, huwa speċifikat li din id-Direttiva ma tikkostitwixxix raġuni valida biex jitnaqqas il-livell generali ta' protezzjoni mogħti lill-haddiema, inkluż it-trainees, fl-Istati Membri u li din id-Direttiva hija mingħajr preġudizzju għal drittijiet oħra mogħtija lill-haddiema minn atti legali oħra tal-Unjoni.

Fir-rigward tar-rapportar u r-rieżami, it-test jipprevedi li l-Kummissjoni trid tfassal u tippreżenta rapport dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva bil-ħsieb li tivvaluta l-htieġa għal miżuri addizzjonali jew għal aktar protezzjoni għat-trainees. Għal dan ir-rapport, il-Kummissjoni trid tikkonsulta mal-Istati Membri, mas-shab soċjali u mal-SMEs fl-evalwazzjoni tagħha tal-implimentazzjoni tad-Direttiva.

IV. KONKLUŻJONI

Il-Kunsill mistieden jilhaq approċċ ġenerali dwar it-test ta' kompromess kif jinsab fl-Anness ta' dan id-dokument u jaghti mandat lill-Presidenza biex tidhol f'negozjati dwar il-fajl ma' rappreżentanti tal-Parlament Ewropew.

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**dwar it-titjib u l-infurzar tal-kundizzjonijiet tax-xogħol tat-trainees u l-ġlieda kontra
traineeships foloz (id-"Direttiva dwar it-Traineeships")**

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 153(2), il-punt (b), flimkien mal-Artikolu 153(1), il-punt (b) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mingħand il-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni²,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja³,

¹ ĠU C , , p. .

² ĠU C , , p. .

³ Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta' ... [(ĠU ...)/(għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali)] u d-deċiżjoni tal-Kunsill ta'

Billi:

- (1) Fl-10 ta' Marzu 2014, il-Kunsill adotta Rakkomandazzjoni għal Qafas ta' Kwalità dwar it-Traineeships⁴ (ir-"Rakkomandazzjoni tal-2014") biex jipprovdi standards ta' kwalità fl-Unjoni kollha għat-traineeships. Ir-Rakkomandazzjoni tal-2014 tinkludi 21 prinċipju għat-traineeships biex tittejjeb il-kwalità tagħhom, b'mod partikolari biex jiġi żgurat kontenut ta' taġlim u taħriġ ta' kwalità għolja u kundizzjonijiet tax-xogħol adegwati biex jiġu appoġġati t-tranzizzjonijiet mill-edukazzjoni għax-xogħol u biex tiżdied l-impjegabbiltà tat-trainees. Ir-Rakkomandazzjoni tal-2014 tkopri t-traineeships kollha hliet dawk li huma parti mill-kurrikuli tal-edukazzjoni u t-taħriġ formali, u dawk regolati skont il-liġi nazzjonali li t-tlestija tagħhom hija rekwiżit obligatorju għall-aċċess għal professjoni speċifika.
- (2) [imħassar]
- (3) Il-Garanzija għaż-Żgħażaġħ imsahha li tinsab fir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Ottubru 2020 dwar Pont għall-Impjiegi⁵ għandha l-għan li tiżgura li ż-żgħażaġħ taht l-età ta' 30 sena jirċievu offerta ta' impjieg ta' kwalità tajba, edukazzjoni kontinwa, apprendistat jew traineeship fi żmien erba' xhur minn meta jsiru qiegħda jew minn meta jtilqu mill-edukazzjoni. Ir-Rakkomandazzjoni tal-2014 hija punt ta' referenza importanti biex titkejjel il-kwalità tal-offerti ta' traineeships taht il-Garanzija għaż-Żgħażaġħ imsahha.
- (4) Hemm nuqqas ta' haddiema f'hafna okkupazzjonijiet u fil-livelli kollha tal-ħiliet. Dan huwa mistenni jżdid bit-tnaqqis ipprogettat fil-popolazzjoni fl-età tax-xogħol u biż-żieda fid-domanda għal diversi okkupazzjonijiet li huma rilevanti għat-tranzizzjoni ekoloġika u dik digitali. Il-partecipazzjoni aktar baxxa taż-żgħażaġħ fis-suq tax-xogħol tikkontribwixxi għal dawk in-nuqqasijiet. Traineeships ta' kwalità jistgħu jkunu perkors utli ta' titjib tal-ħiliet u/jew taħriġ mill-ġdid għal persuni ta' kwalunkwe età biex jiksbu ħiliet prattiċi fl-impjieg sabiex jidhlu fis-suq tax-xogħol jew biex imexxu l-karriera tagħhom f'direzzjoni ġdida.

⁴ ĠU C 88, 27.3.2014, p. 1.

⁵ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Ottubru 2020 dwar Pont għall-Impjiegi – It-tishih tal-Garanzija għaż-Żgħażaġħ u li tissostitwixxi r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' April 2013 dwar l-istabbiliment ta' Garanzija għaż-Żgħażaġħ 2020/C 372/01 (ĠU C 372, 4.11.2020, p. 1).

- (5) It-traineeships jistgħu jgħinu lin-nies jiksbu esperjenza Prattika u professjonali, itejbu l-impjegabbiltà tagħhom, u jiffaċilitaw it-tranżizzjoni tagħhom lejn impjeg stabbli. Għaldaqstant, it-traineeships jikkostitwixxu perkors importanti għas-suq tax-xogħol. Għall-impjegaturi, it-traineeships jipprovdu opportunitajiet biex jattiraw, iħarrġu, u jżommu n-nies. Dawn jistgħu jnaqqsu l-kost tat-tiftix u r-reklutaġġ ta' persunal b'hiliet, meta t-traineeships jigu offruti pożizzjoni regolari wara t-traineeships tagħhom. Madankollu, dan jista' jinkiseb biss jekk it-traineeships jkunu ta' kwalità tajba u joffru kundizzjonijiet tax-xogħol decenti.
- (6) Għad hemm sfidi rigward l-użu problematiku tat-traineeships, inkluż permezz ta' traineeships foloz, li jcaħħdu lill-haddiema mid-drittijiet shaħ tagħhom skont id-dritt tal-Unjoni, il-liġi nazzjonali u l-ftehimiet kollettivi, u joħolqu r-riskju li jinqabdu f'kundizzjonijiet tax-xogħol prekarji. Traineeships foloz ifixklu l-kompetizzjoni bejn il-kumpaniji billi jpoġġu lill-impjegaturi konformi fi żvantagġ, iwasslu għall-evitar tal-obbligi fiskali u tas-sigurtà soċjali tal-impjegaturi u għal sostituzzjoni ta' karigi permanenti. F'każijiet ohra, l-impjegaturi jistgħu ma jikkonformawx mar-rekwiżiti kollha li jirriżultaw mid-dritt tal-Unjoni, mil-liġi nazzjonali, mill-ftehimiet kollettivi jew mill-prattika, u b'hekk icaħħdu lit-traineeships mid-drittijiet shaħ tagħhom.
- (7) Barra minn hekk, it-traineeships x'aktarx ma jiddefendux id-drittijiet tagħhom minhabba l-pożizzjonijiet vulnerabbli tagħhom fis-suq tax-xogħol. In-nuqqas, il-komplessità jew id-diversità tal-oqfsa regolatorji għat-traineeships f'diversi Stati Membri flimkien mal-infurzar insuffiċjenti tal-leġislazzjoni nazzjonali u n-nuqqas ta' kapaċità għal kontrolli u spezzjonijiet, kif ukoll in-nuqqas ta' ċarezza rigward l-awtoritajiet responsabbli għall-kontroll u l-infurzar, huma fost il-fatturi ewlenin li jwasslu għall-użu problematiku tat-traineeships.
- (8) L-evidenza turi li proporzjon sinifikanti ta' trainees huma soġġetti għal kundizzjonijiet tax-xogħol inqas favorevoli meta mqabbla mal-impjegati, inkluż fir-rigward tal-paga, is-siġhat tax-xogħol, l-intitolamenti għal-liv tagħhom, u l-aċċess tagħhom għat-tagħmir.

- (9) Fil-livell tal-Unjoni, l-istrumenti legali eżistenti jipprovdu qafas għall-protezzjoni tal-haddiema, inkluż id-direttivi dwar kundizzjonijiet tax-xogħol trasparenti u prevedibbli⁶, pagi minimi adegwati⁷, il-hin tax-xogħol⁸, is-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol⁹, l-ugwaljanza u n-nondiskriminazzjoni¹⁰, il-bilanċ bejn ix-xogħol u l-hajja privata għall-ġenituri u għall-persuni li jindukraw¹¹, l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati¹², ix-xogħol għal żmien fiss¹³, ix-xogħol part-time¹⁴, l-istazzjonar tal-haddiema¹⁵, u dwar ix-xogħol temporanju permezz ta' aġenzija¹⁶. Dan il-qafas legali japplika bis-shiħ għat-trainees li għandhom kuntratt ta' impjieg jew li huma f'relazzjoni ta' impjieg kif definit mill-ligi, ftehimiet kollettivi jew il-prattika fis-seħħ f'kull Stat Membru, fid-dawl tal-gurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea. Il-qafas legali tal-Unjoni jinkludi wkoll rakkomandazzjonijiet dwar il-kwalità tat-traineeships¹⁷ u tal-apprendistati¹⁸, u dwar l-aċċess għall-protezzjoni soċjali għall-haddiema u għall-persuni li jaħdmu għal rashom¹⁹.

⁶ Id-Direttiva (UE) 2019/1152 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar kundizzjonijiet tax-xogħol trasparenti u prevedibbli fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 186, 11.7.2019, p. 105, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj>).

⁷ Id-Direttiva (UE) 2022/2041 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Ottubru 2022 dwar pagi minimi adegwati fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 275, 25.10.2022, p. 33).

⁸ Id-Direttiva 2003/88/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Novembru 2003 li tikkonċerna ċerti aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol (ĠU L 299, 18.11.2003, p. 9).

⁹ Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-haddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.06.1989, p. 1).

¹⁰ Fost oħrajn: Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjieg u fix-xogħol (ĠU L 303, 2.12.2000, p. 16).

¹¹ Id-Direttiva (UE) 2019/1158 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar il-bilanċ bejn ix-xogħol u l-hajja privata għall-ġenituri u għall-persuni li jindukraw (ĠU L 188, 12.7.2019, p. 79).

¹² Id-Direttiva 2002/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2002 li tistabbilixxi qafas ġenerali dwar l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati fil-Komunità Ewropea - Dikjarazzjoni kongunta tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni dwar ir-rappreżentanza tal-haddiema (ĠU L 80, 23.3.2002, p. 29).

¹³ Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss konkluz mill-ETUC, mill-UNICE u miċ-CEEP (ĠU L 175, 10.7.1999, p. 43).

¹⁴ Id-Direttiva tal-Kunsill 97/81/KE tal-15 ta' Diċembru 1997 li tikkonċerna il-ftehim Qafas dwar ix-xogħol part-time konkluz mill-UNICE, miċ-CEEP u mill-ETUC – Anness: Il-ftehim qafas dwar xogħol part-time (ĠU L 14, 20.1.1998, p. 9).

¹⁵ Id-Direttiva (UE) 2018/957 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Ġunju 2018 li temenda d-Direttiva 96/71/KE dwar l-istazzjonar ta' haddiema fil-qafas ta' prestazzjoni ta' servizzi (ĠU L 173, 9.7.2018, p. 16).

¹⁶ Id-Direttiva 2008/104/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar xogħol temporanju permezz ta' aġenzija (ĠU L 327, 5.12.2008, p. 9).

¹⁷ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2014 dwar Qafas tal-Kwalità għat-Traineeships (ĠU C 88, 27.3.2014, p. 1).

¹⁸ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2018 dwar Qafas Ewropew għal Apprendistati ta' Kwalità u Effettivi (ĠU C 153, 2.5.2018, p. 1).

¹⁹ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Novembru 2019 dwar l-aċċess għall-protezzjoni soċjali għall-haddiema u għall-persuni li jaħdmu għal rashom (ĠU C 387, 15.11.2019, p. 1).

- (10) Ir-Rapport ta' Mejju 2022 dwar l-eżitu finali tal-Konferenza dwar il-Futur tal-Ewropa ressaq proposta biex jiġi żgurat li l-internships u l-impjiegi taż-żgħażaġh jaderixxu ma' standards ta' kwalità, inkluż dwar ir-remunerazzjoni, kif ukoll biex jiġu projbiti, permezz ta' strument legali, internships mhux imħallsa fis-suq tax-xogħol u barra mill-edukazzjoni formali.
- (11) Fl-14 ta' Ġunju 2023, il-Parlament Ewropew adotta riżoluzzjoni skont l-Artikolu 225 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) b'rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni dwar traineeships ta' kwalità²⁰. Fir-riżoluzzjoni tiegħu, huwa stieden lill-Kummissjoni "taġġorna u ssahħaħ ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-2014 u tittrasformaha fi strument legiżlattiv aktar b'saħħtu". Stieden ukoll lill-Kummissjoni tinkludi prinċipji addizzjonali f'qafas ta' kwalità aġġornat għat-traineeships. B'mod speċifiku, il-Parlament Ewropew talab lill-Kummissjoni "tipproponi direttiva dwar traineeships fis-suq tax-xogħol miftuħ, traineeships fil-kuntest ta' ALMPs u traineeships li huma parti obbligatorja mit-taħriġ professjonali, sabiex jiġi żgurat standards minimi tal-kwalità, inklużi regoli dwar it-tul tat-traineeships, l-aċċess għall-harsien soċjali f'konformità mal-liġi u l-prattika nazzjonali kif ukoll remunerazzjoni li tiżgura standard ta' għajxien decenti sabiex jiġi evitati l-prattiki ta' sfruttament".
- (12) Il-Kummissjoni wettqet konsultazzjoni f'zewġ stadji mas-shab soċjali fil-livell tal-Unjoni skont l-Artikolu 154 TFUE dwar il-ħtieġa, l-oġettivi u l-mezzi legali għal azzjoni potenzjali li tkompli ttejjeb il-kwalità tat-traineeships. Ma kien hemm l-ebda ftehim bejn is-shab soċjali biex jidhlu f'negozjati fir-rigward ta' dawk il-kwistjonijiet. Madankollu, huwa importanti li tittiehed azzjoni fil-livell tal-Unjoni f'dan il-qasam billi jiġi adattat il-qafas kurrenti dwar it-traineeships filwaqt li jitqies l-eżitu tal-konsultazzjoni mas-shab soċjali.

²⁰ Ir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-14 ta' Ġunju 2023 li tinkludi rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni dwar traineeships ta' kwalità fl-Unjoni (ĠU C, C/2024/484, 23.1.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/484/oj>).

- (13) [imħassar]
- (14) L-Artikolu 153(2) TFUE, flimkien mal-Artikolu 153(1)(b) TFUE, jagħti s-setgħa lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill biex jadottaw Direttivi li jistabbilixxu rekwiżiti minimi dwar il-kundizzjonijiet tax-xogħol bil-ħsieb li jintlaħqu l-oġettivi stabbiliti fl-Artikolu 151 TFUE, jiġifieri l-promozzjoni tal-impjiegi u t-titjib tal-kundizzjonijiet tal-ghajxien u tax-xogħol.
- (15) Meta jitqiesu l-isfidi persistenti rigward l-użu problematiku tat-traineeships fl-Unjoni, hija meħtieġa aktar azzjoni biex jiġu miġġielda traineeships foloz u biex jiġi żgurat li l-liġi rilevanti tal-Unjoni u dik nazzjonali applikabbli jiġu implimentati u infurzati bis-shiħ fir-rigward tat-trainees. Din id-Direttiva tindirizza dawn l-isfidi billi tistabbilixxi rekwiżiti minimi għat-titjib u l-infurzar tal-kundizzjonijiet tax-xogħol tat-trainees fl-Unjoni u għall-għlieda kontra traineeships foloz, billi tistabbilixxi qafas komuni ta' prinċipji u miżuri meħtieġa biex jiġi żgurat trattament ugwali u biex tigi implimentata u infurzata l-liġi tal-Unjoni u dik nazzjonali applikabbli għall-ħaddiema b'mod aktar effettiv.
- (16) Jenhtieg li l-Kapitoli II u IV ta' din id-Direttiva japplikaw għat-trainees li għandhom kuntratt ta' impjieg jew li huma f'relazzjoni ta' impjieg kif definit mil-liġi, il-ftehimiet kollettivi jew il-prattika fis-seħħ fl-Istati Membri, fid-dawl tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea. Il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea stabbiliet kriterji għad-determinazzjoni tal-istatus ta' haddiem, kwistjoni li għandha tkun ibbażata fuq analiżi każ b'każ. Barra minn hekk, jenhtieg li l-Kapitolu III ta' din id-Direttiva japplika għal kwalunkwe persuna involuta fi traineeship falz.

- (16a) Il-klassifikazzjoni ta' traineeship bħala parti mill-edukazzjoni formali hija ddeterminata fis-sistemi nazzjonali tal-edukazzjoni u t-taħriġ, filwaqt li jitqiesu l-istrutturi u r-regolamenti speċifiċi tagħhom. Minhabba l-oqfsa regolatorji speċifiċi tagħhom u l-interessi pubbliċi speċifiċi li jittrattaw, traineeships li jitwettqu fil-qafas tal-edukazzjoni jew tat-taħriġ nazzjonali jenħtieġ li ma jkunux koperti minn din id-Direttiva, bħall-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali, l-apprendistati, it-traineeships li jitwettqu fil-qafas ta' edukazzjoni formali, inkluż dawk li huma prerekwizit għall-bidu ta' edukazzjoni formali jew ta' edukazzjoni u taħriġ vokazzjonali, kif ukoll traineeships li huma obbligatorji sabiex tinkiseb lawrja jew kwalifika speċifika, traineeships professjonali kif definiti fid-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali²¹.
- (16b) It-traineeships imwettqa bħala parti minn politiki attivi tas-suq tax-xogħol jenħtieġ li jiġu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Kapitoli II u IV ta' din id-Direttiva, minhabba l-oqfsa regolatorji speċifiċi tagħhom imfassla biex jintlaħqu ċerti objettivi soċjali u tas-suq tax-xogħol u minhabba li huma soġġetti għal sorveljanza pubblika f'dawn l-oqfsa.
- (17) [imħassar]
- (18) [imħassar]

²¹ Id-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali (ĠU L 255, 30.9.2005, p. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2005/36/oj>).

- (19) It-traineeships huma limitati fiż-żmien, jinkludu komponent sinifikanti ta' taġlim u taħriġ u jitwettqu sabiex tinkiseb esperjenza Prattika u professjonali. Il-komponent ta' taġlim u taħriġ tat-traineeships jinftiehem bħala sinifikanti meta t-trainees jiksibu jew itejbu sett ta' ħiliet, esperjenza Prattika jew għarfien industrijali u professjonali, bil-ħsieb li tittejjeb l-impjegabbiltà u jiġu mhejjija għal opportunitajiet u sfidi futuri ta' karriera. Fid-dawl ta' dawn l-elementi, il-persuni li jkollhom jgħaddu minn perjodu ta' prova bl-għan li tigi vvalutata l-prestazzjoni taġhom fil-qafas ta' relazzjoni ta' impjieg dejjiema (eż. kuntratt indefinit fis-settur privat, servizz pubbliku statutorju, eċċ.) jenħtieġ li ma jinftiehmux bħala trainees skont din id-Direttiva.
- (19b) Jenħtieġ li traineeships foloz jinftiehm bħala relazzjonijiet ta' impjieg li jkunu taparsi li l-impjegatur jiddikjara li huma traineeship iżda fil-fatt huma relazzjonijiet ta' impjieg li ma jissodisfawx l-elementi ta' traineeship kif definit f'din id-Direttiva. B'riżultat ta' dan, l-individwi kkonċernati jistgħu ma jkunux f'pożizzjoni li jgawdu l-livell xieraq ta' drittijiet u protezzjonijiet mogħtija lill-ħaddiema skont il-liġi, il-ftehimiet kollettivi jew il-Prattika tal-Unjoni jew dawk nazzjonali, u dan jista' jwassal għal incertezza legali u kundizzjonijiet tax-xogħol inqas favorevoli.
- (20) Il-prinċipju tan-nondiskriminazzjoni huwa xieraq biex jiġu miġġielda l-abbużi tat-traineeships, bħall-ġhoti ta' kundizzjonijiet tax-xogħol inqas favorevoli jew paga aktar baxxa meta mqabbla ma' impjegati komparabbli mingħajr ġustifikazzjoni xierqa. Dan jista' jgħin ukoll biex it-traineeships isiru aktar aċċessibbli għal gruppi ta' ħaddiema f'sitwazzjoni vulnerabbli u jtejjeb is-sostenibbiltà tat-traineeships bħala perkors lejn opportunitajiet ta' impjieg stabbli.

- (21) Għalhekk jeħtieġ li jiġi stabbilit il-prinċipju tan-nondiskriminazzjoni għat-trainees, li jenħtieġ li japplika flimkien mal-Klawżola 4 tal-Anness tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE²², li tipprevedi li fir-rigward tal-kundizzjonijiet tal-impjieg, il-haddiema b'kuntratt fiss ma għandhomx jiġu ttrattati b'mod inqas favorevoli minn haddiema permanenti komparabbli minhabba biss li għandhom kuntratt jew relazzjoni għal terminu fiss, dment li trattament differenti ma jkunx ġustifikat fuq bażi oġġettiva. It-trainees li għandhom relazzjoni ta' impjieg jikkwalifikaw bħala "haddiema għal terminu fiss" skont it-tifsira ta' dik id-Direttiva. Madankollu, il-klawżola tagħha dwar il-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni ma tipprevedix paragun ma' haddiema oħra għal terminu fiss. Hija tonqos ukoll milli tirrikonoxxi l-pożizzjoni partikolarment vulnerabbli tat-trainees. Għalhekk huwa meħtieġ li jiġi żgurat li l-prinċipju ta' trattament ugwali ma' impjegati komparabbli japplika għat-trainees li għandhom relazzjoni ta' impjieg.
- (22) Għalhekk jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li, fir-rigward tal-kundizzjonijiet tax-xogħol, inkluż il-paga, it-trainees ma jiġux ittrattati b'mod inqas favorevoli minn impjegati komparabbli fl-istess stabbiliment, sakemm trattament differenti ma jkunx ġustifikat fuq bażi oġġettiva. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, jenħtieġ li "paga" tinftiehem f'konformità mal-liġi, il-ftehimiet kollettivi u l-prattika nazzjonali f'kull Stat Membru u tista' tinkludi kumpens kemm pekunjarju kif ukoll in natura. Is-sempliċi fatt li wiehed ikun trainee ma jistax jikkostitwixxi raġuni għal trattament inqas favorevoli meta mqabbel mal-impjegati fl-istess stabbiliment. Fl-istess hin, kompiti differenti, responsabbiltajiet iżgħar jew intensità tax-xogħol aktar baxxa meta mqabbla ma' impjegati komparabbli jistgħu jkunu raġunijiet oġġettivi għal trattament differenti, fejn rilevanti, fir-rigward tal-kundizzjoni(jiet) tax-xogħol, inkluż il-paga, inkwistjoni. L-Istati Membri jistgħu, fejn ikun ammissibbli skont il-liġi jew il-prattika nazzjonali u fejn is-shab soċjali jaqblu b'mod kongunt, jagħtu lis-shab soċjali l-opzjoni li jistabbilixxu permezz ta' ftehimiet kollettivi r-raġunijiet oġġettivi li jistgħu jiġġustifikaw trattament differenti tat-trainees. Jenħtieġ li, fi kwalunkwe każ, il-firxa tat-trattament differenti tkun proporzjonata għal dawk ir-raġunijiet oġġettivi u tibqa' konsistenti mal-oġġettivi ta' din id-Direttiva.

²² Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss imwettaq mill-ETUC, mill-UNICE u miċ-CEEP (ĠU L 175, 10.7.1999, p. 43, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1999/70/oj>).

- (23) L-applikazzjoni tal-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni teħtieġ l-identifikazzjoni ta' impjegat komparabbli involut fl-istess tip ta' xogħol jew okkupazzjoni, jew simili, tat-trainee, b'kunsiderazzjoni xierqa għal ċirkostanzi bħall-esperjenza professjonali, il-kwalifiki u l-hiliet kif definiti fil-liġi nazzjonali jew fil-ftehimiet kollettivi.
- (24) [imħassar]
- (25) Jenħtieġ li l-Istati Membri jipprevedu miżuri effettivi f'konformità mal-liġi u l-prattika nazzjonali, inkluż, fejn xieraq, kontrolli u spezzjonijiet imwettqa mill-awtoritajiet kompetenti, biex jiġu identifikati u miġġielda t-traineeships foloz. Fejn xieraq, u f'konformità mal-liġi jew il-prattika nazzjonali, l-Istati Membri jistgħu wkoll jafdaw lis-sħab soċjali kompiti relatati mal-identifikazzjoni u l-ġlieda kontra t-traineeships foloz.
- (26) Il-valutazzjoni biex jiġu identifikati u miġġielda t-traineeships foloz jenħtieġ li tkun ibbażata fuq iċ-ċirkostanzi fattwali u mhux fuq il-ħatra formali tar-relazzjoni kuntrattwali. Jenħtieġ li l-awtoritajiet kompetenti jwettqu valutazzjoni ġenerali tal-elementi fattwali rilevanti kollha fuq bażi ta' każ b'każ.
- (26a) Filwaqt li d-durata xierqa ta' traineeship tista' tvarja skont l-iskop u s-settur tiegħu, f'konformità mal-liġi jew mal-prattika nazzjonali, durata sa sitt xhur ġeneralment titqies biżżejjed biex jintlaħqu l-oġettivi maħsuba tiegħu. Perjodu ta' żmien konsiderevolment itwal, b'mod partikolari fejn jitwettqu diversi traineeships konsekuttivi mal-istess fornitur, jista' jqajjem tħassib dwar in-natura ġenwina tat-traineeship u jenħtieġ li jiġi vvalutat bir-reqqa. Madankollu, f'ċerti każijiet, perjodu ta' żmien itwal jista' jkun xieraq jekk jappoġġa l-iskop tat-traineeship.

- (26b) Għat-twettiq tal-valutazzjoni tal-elementi fattwali rilevanti kollha, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jqisu, fost l-oħrajn, l-elementi li ġejjin: in-nuqqas ta' komponent sinifikanti ta' tagħlim jew taħriġ; id-durata eċċessiva jew traineeships konsekuttivi multipli mal-istess impjegatur mill-istess persuna; u l-livelli tal-kompiti, ir-responsabbiltajiet u l-intensità tax-xogħol. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jqisu elementi addizzjonali bħala kwistjoni ta' liġi jew prattika nazzjonali.
- (27) [imħassar]
- (28) Meta l-awtoritajiet kompetenti jwettqu l-analizi tagħhom tal-elementi fattwali rilevanti kollha biex jidentifikaw u jiġġieldu t-traineeships foloz, jista' jkun li l-informazzjoni meħtieġa biex titwettaq dik l-analizi ma tkunx dejjem faċilment aċċessibbli għalihom. Sabiex l-awtoritajiet kompetenti jkun jistgħu jwettqu l-kompiti tagħhom, jenħtieġ li l-impjegaturi jkun obbligati jipprovdulhom l-informazzjoni meħtieġa li tinsab fil-kontroll tagħhom fuq talba. L-iżgurar tal-aċċess għal tali informazzjoni huwa kruċjali biex l-awtoritajiet kompetenti jiddeterminaw jekk traineeship ikunx qed jintuża f'konformità mal-iskop maħsub jew jekk jistax ikun traineeship falz.
- (28a) Tali informazzjoni tista' tinkludi dettalji dwar l-għadd ta' trainees ospitati mill-impjegatur u l-istatus fl-impjieg tagħhom fir-rigward tal-għadd totali ta' impjegati. Tista' tkopri wkoll id-durata tat-traineeships, kif ukoll in-natura tal-kompiti u r-responsabbiltajiet assenjati lit-trainees meta mqabbla ma' daww imwettqa minn impjegati komparabbli.
- (29) [imħassar]
- (30) [imħassar]

- (31) Minbarra din id-Direttiva, l-Istati Membri jenhtieg li jiżguraw l-implimentazzjoni u l-infurzar shaħ tad-drittijiet minquxa fl-acquis tal-Unjoni applikabbli għat-trainees f'relazzjoni ta' impjieg. B'mod partikolari, jenhtieg li l-Istati Membri jiżviluppaw il-kapaċità tal-awtoritajiet kompetenti, fejn xieraq billi jsegwu approċċ ibbażat fuq ir-riskju.
- (32) Din id-Direttiva tinkludi sistema estensiva ta' dispożizzjonijiet biex tghin tiżgura l-infurzar u d-difiża effettivi tad-drittijiet tat-trainees f'relazzjoni ta' impjieg, kemm jekk jirriżultaw minn din id-Direttiva kif ukoll minn liġi oħra tal-Unjoni applikabbli għall-haddiema. Mezzi biex jirrapportaw ksur allegat li jirriżulta mill-applikazzjoni ta' din id-Direttiva jistgħu jappoġġaw lit-trainees fl-infurzar tad-drittijiet tax-xogħol tagħhom. Il-mezzi eżistenti jistgħu jintużaw ukoll għal dak l-għan.
- (33) Jenhtieg li t-trainees ikollhom aċċess għal soluzzjoni tat-tilwim effettiva u imparzjali u dritt għal rimedju, inkluż kumpens adegwat. Jenhtieg li t-trainees jiġu infurmati dwar il-mekkaniżmi ta' rimedju għall-fini li jeżerċitaw id-dritt tagħhom għal rimedju. B'kunsiderazzjoni għan-natura fundamentali tad-dritt għal protezzjoni legali effettiva, jenhtieg li t-trainees ikomplu jgawdu minn tali protezzjoni anke wara t-tmien ta' traineeship li jwassal għal allegat ksur tad-drittijiet skont din id-Direttiva.
- (34) Sabiex tiġi pprovduta protezzjoni effettiva tat-trainees, jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li r-rappreżentanti tal-haddiema jkunu jistgħu jinvolvu ruhhom, f'konformità mal-liġi jew il-prattika nazzjonali, fi kwalunkwe proċediment ġudizzjarju jew amministrattiv rilevanti sabiex jiddefendu jew jinfurzw kwalunkwe wieħed mid-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw minn din id-Direttiva. Meta tali azzjoni tkun ammissibbli skont il-liġi jew il-prattika nazzjonali, jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li r-rappreżentanti tal-haddiema jkunu jistgħu jaġixxu f'isem jew b'appoġġ għal trainee. Jenhtieg li l-Istati Membri li ma jippermettux lir-rappreżentanti tal-haddiema jaġixxu f'isem jew b'appoġġ għal trainee ma jkunux meħtieġa jagħmlu hekk.

- (35) Jenhtieg li t-trainees jingħataw protezzjoni ġudizzjarja u amministrattiva adegwata kontra kwalunkwe trattament u konsegwenza negattivi b'reazzjoni għal kwalunkwe lment imressaq lill-impjegatur jew li jirriżulta minn kwalunkwe proċediment mibdi bl-għan li jiġu infurzati l-obbligi u li jitolbu d-drittijiet previsti f'din id-Direttiva. B'mod partikolari, jenhtieg li t-trainees f'relazzjoni ta' impjeg ikunu protetti mis-sensja jew l-ekwivalenti tagħha u mit-tnejniet kollha għas-sensja jew l-ekwivalenti tagħha għall-eżerċitar tad-drittijiet previsti f'din id-Direttiva.
- (36) Jenhtieg li l-Istati Membri jistabbilixxu regoli dwar penali effettivi, proporzjonati u dissważivi għal ksur tad-drittijiet previsti f'din id-Direttiva. Il-penali jistgħu jinkludu penali amministrattivi u finanzjarji, bħal multi, jew il-ħlas ta' kumpens, kif ukoll tipi oħra ta' penali.
- (37) Din id-Direttiva tistabbilixxi rekwiżiti minimi, u għalhekk thalli l-prerogattiva tal-Istati Membri fis-seħh sabiex iżommu jew jintroduċu dispożizzjonijiet iktar favorevoli. Id-drittijiet miksuba skont il-qafas legali eżistenti jenhtieg li jkomplu jibqgħu japplikaw, sakemm ma jiddaħhlux dispożizzjonijiet iktar favorevoli minn din id-Direttiva.
- (38) Minhabba li l-oġettivi ta' din id-Direttiva ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri, iżda jistgħu, minhabba l-iskala jew l-effetti tagħhom, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE). F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa mehtieg sabiex jintlaħqu dawk l-oġettivi.

- (39) Fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, jenhtieg li l-Istati Membri li jevitaw li jimponu restrizzjonijiet amministrattivi, finanzjarji u legali bla bżonn, b'mod partikolari jekk iżommu lura l-ħolqien u l-iżvilupp ta' intraprizi mikro, żgħar u ta' daqs medju. Għalhekk, l-Istati Membri huma mhegga jivvalutaw l-impatt tal-miżuri ta' traspozizzjoni tagħhom fuq dawk l-intraprizi sabiex jiżguraw li ma jigux affettwati b'mod sproporzjonat, filwaqt li jagħtu attenzjoni partikolari lill-mikrointraprizi u lill-piż amministrattiv, jippubblikaw ir-rizultati ta' tali valutazzjonijiet, u jipprovdu appoġġ lil dawk l-intraprizi kif meħtieġ.
- (40) L-Istati Membri jistgħu jafdaw lis-sħab soċjali bl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, meta s-sħab soċjali jitolbu b'mod kongunt li jagħmlu dan, u dment li l-Istati Membri jiehdu l-passi kollha meħtieġa biex jiżguraw li jkunu jistgħu f'kull hin jiggarrantixxu r-rizultati mfittxija skont din id-Direttiva. Skont il-ligi u l-prattika nazzjonali, jenhtieg li jiehdu wkoll miżuri adegwati biex jiżguraw l-involvement effettiv tas-sħab soċjali u biex jippromwovu u jtejbu d-djalogu soċjali bil-ħsieb li jigu implimentati d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Kapitolu I

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 1

Suġġett

Din id-Direttiva tistabbilixxi qafas komuni ta' prinċipji u miżuri biex:

- a) jittejbu u jiġu infurzati l-kundizzjonijiet tax-xogħol tat-trainees koperti minn din id-Direttiva; u
- b) jiġu miġġielda t-traineeships foloz.

Artikolu 1a

Kamp ta' applikazzjoni

- 1. Għall-finijiet tal-Kapitolu II u IV, din id-Direttiva tapplika għal trainees li għandhom kuntratt ta' impjieg jew li huma f'relazzjoni ta' impjieg kif definit mil-ligi, il-ftehimiet kollettivi jew il-prattika fis-seħh fl-Istat Membru, b'kunsiderazzjoni tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, u li t-traineeship tagħhom mhux obbligatorju u mhux imwettaq bħala parti mill-politiki attivi tas-suq tax-xogħol.
- 1a. Għall-finijiet tal-Kapitolu III, din id-Direttiva tapplika għal kwalunkwe persuna involuta fi traineeship falz.
- 2. Din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal traineeships li jitwettqu fil-qafas nazzjonali tal-edukazzjoni jew it-taħriġ.

Artikolu 2
Definizzjonijiet

Għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "traineeship" tfisser perjodu limitat ta' Prattika tax-xogħol li jinkludi komponent sinifikanti ta' taġlim u taħriġ, imwettaq biex tinkiseb esperjenza Prattika u professjonali bil-ħsieb li tittejjeb l-impjegabbiltà u tiġi ffaċilitata t-tranzizzjoni professjonali;
- (b) "trainee" tfisser kwalunkwe persuna li twettaq traineeship.
- (c) [imħassar]
- (d) [imħassar]
- (e) "impjegat komparabbli" tfisser persuna b'kuntratt ta' impjieg jew relazzjoni ta' impjieg fl-istess stabbiliment, li ma tkunx qed twettaq traineeship u li tkun involuta fl-istess xogħol jew okkupazzjoni jew f'xogħol jew f'okkupazzjoni simili, filwaqt li tingħata attenzjoni xierqa lil ċirkostanzi bħal esperjenza professjonali, kwalifiki u ħiliet.
- (f) "traineeship falz" tfisser relazzjoni ta' impjieg taparsi li l-impjegatur jiddikjara li hija traineeship iżda fil-fatt mhijiex traineeship skont it-tifsira ta' din id-Direttiva.

Kapitolu II

Trattament ugwali

Artikolu 3

Prinċipju ta' nondiskriminazzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fir-rigward tal-kundizzjonijiet tax-xogħol, inkluż il-paga, it-trainees ma jiġux ittrattati b'mod inqas favorevoli minn impjegati komparabbli, sakemm trattament differenti ma jkunx ġustifikat fuq bażi oġġettiva, bħal kompiti differenti, responsabbiltajiet aktar baxxi, intensità tax-xogħol jew il-piż oġġettiv tal-komponent tat-tagħlim u t-taħriġ.
2. Meta ma jkun hemm l-ebda impjegat komparabbli fl-istess stabbiliment, il-paragun għandu jsir b'referenza għall-ftehim kollettiv applikabbli, jew fejn ma jkun hemm l-ebda ftehim kollettiv applikabbli, skont il-liġi jew il-prattika nazzjonali.
3. L-Istati Membri jistgħu, jekk is-shab soċjali nazzjonali jaqblu b'mod kongunt, jagħtu lis-shab soċjali, fil-livell xieraq u soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti mill-Istati Membri, l-opzjoni li jzommu jew jikkonkludu ftehimiet kollettivi li jistabbilixxu r-raġunijiet oġġettivi li huma kkunsidrati li jiġġustifikaw trattament differenti, f'konformità mal-paragrafu 1.

Kapitolu III:

Traineeships foloz

Artikolu 4

Miżuri biex jiġu miġġielda traineeships foloz

L-Istati Membri għandhom jipprevedu miżuri effettivi f'konformità mal-liġi jew il-prattika nazzjonali, inkluż, fejn xieraq, kontrolli u spezzjonijiet imwettqa mill-awtoritajiet kompetenti biex jiġu identifikati u miġġielda traineeships foloz.

Artikolu 5

Valutazzjoni ta' traineeships foloz

1. Sabiex jidentifikaw traineeship falz, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jagħmlu valutazzjoni ġenerali tal-elementi fattwali rilevanti, f'konformità mal-liġi jew il-prattika nazzjonali. Dik il-valutazzjoni tista' tqis, fost l-oħrajn, l-elementi li ġejjin:
 - (a) in-nuqqas ta' komponent sinifikanti ta' taġlim jew taħriġ;
 - (b) id-durata eċċessiva jew traineeships multipli u/jew konsekuttivi mal-istess impjegatur mill-istess persuna;
 - (c) il-livelli ekwivalenti tal-kompiti, ir-responsabbiltajiet u l-intensità tax-xogħol meta mqabbla ma' impjegati komparabbli;
 - (d) [imħassar]
 - (e) [imħassar]
 - (f) [imħassar]

2. Għall-fini tal-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-impjegaturi, fuq talba, jipprovdu lill-awtoritajiet kompetenti l-informazzjoni meħtieġa.
- (a) [imħassar]
 - (b) [imħassar]
 - (c) [imħassar]
 - (d) [imħassar]
 - (e) [imħassar]
3. [imħassar]

Kapitolu IV

Infurzar u miżuri ta' appoġġ

Artikolu 6

Implimentazzjoni u infurzar tal-liġi rilevanti tal-Unjoni

L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri effettivi f'konformità mal-liġi jew il-prattika nazzjonali biex jiżguraw li l-liġi rilevanti kollha tal-Unjoni applikabbli għall-ħaddiema tiġi implimentata u infurzata bis-sħiħ ukoll fir-rigward tat-trainees. B'mod partikolari għandhom:

- (a) jiżguraw li l-informazzjoni dwar id-drittijiet tat-trainees tkun disponibbli għall-pubbliku b'mod ċar, komprensiv u faċilment aċċessibbli;
- (b) jiżviluppaw gwida għall-impjegaturi tat-trainees rigward il-qafas legali għat-traineeships, inkluż livell adegwat ta' informazzjoni dwar l-aspetti rilevanti tal-liġi tax-xogħol u tal-protezzjoni soċjali;
- (c) jipprevedu miżuri effettivi, inkluż, fejn xieraq, kontrolli u spezzjonijiet imwettqa mill-awtoritajiet kompetenti, biex jinfurzaw il-liġi tax-xogħol rilevanti fir-rigward tat-trainees;
- (d) [imħassar]
- (e) jiżviluppaw il-kapaċitajiet tal-awtoritajiet kompetenti, b'mod partikolari permezz ta' taħriġ u gwida, biex b'mod proattiv jimmiraw u jsegwu impjegaturi mhux konformi;
- (f) jiżguraw, f'kooperazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti jew, fejn xieraq, mas-shab soċjali, li jkun hemm mezzi fis-sehħ għat-trainees biex jirrapportaw ksur allegat tad-drittijiet u l-obbligi skont din id-Direttiva, u jipprovdu informazzjoni dwar dawk il-mezzi.

Artikolu 7

Dritt għal rimedju

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-trainees, inkluż dawk li r-relazzjoni ta' impjieg tagħhom tkun intemmet, ikollhom aċċess għal soluzzjoni tat-tilwim effettiva u imparzjali u dritt għal rimedju, inkluż kumpens adegwat għad-dannu mgarrab, fil-każ ta' ksur tad-drittijiet tagħhom li jirriżultaw minn din id-Direttiva.

Artikolu 8

Proċeduri mir-rappreżentanti tal-ħaddiema

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-rappreżentanti tal-ħaddiema jkunu jistgħu jinvolve ruħhom, f'konformità mal-liġi jew il-prattika nazzjonali, fi kwalunkwe proċedura għidizzjarja jew amministrattiva rilevanti biex jinfurzaw id-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw minn din id-Direttiva u jkunu jistgħu jaġixxu, fejn ammissibbli skont il-liġi jew il-prattika nazzjonali, fisem jew b'appoġġ għal trainee fil-każ ta' ksur ta' kwalunkwe dritt jew obbligu li jirriżulta minn din id-Direttiva, bl-approvazzjoni tat-trainee.

Artikolu 9

Protezzjoni kontra trattament hażin u konsegwenzi

1. L-Istati Membri għandhom jintroduċu l-miżuri meħtieġa biex jipproteġu lit-trainees jew lir-rappreżentanti tagħhom minn kwalunkwe trattament hażin mill-impjegatur u minn kwalunkwe konsegwenza negattiva li tirriżulta minn ilment imressaq lill-impjegatur jew li tirriżulta minn kwalunkwe proċediment mibdi bl-għan li tigi infurzata l-konformità mad-drittijiet u l-obbligi previsti f'din id-Direttiva.
2. B'mod partikolari, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jipprojbixxu t-tkeċċija jew l-ekwivalenti tagħha, u t-thejjijiet kollha għat-tkeċċija jew l-ekwivalenti tagħha, ta' trainees minhabba li eżerċitaw id-drittijiet previsti f'din id-Direttiva.
3. It-trainees li jqisu li ġew imkeċċija, jew li kienu soġġetti għal miżuri b'effett ekwivalenti, minhabba li eżerċitaw id-drittijiet previsti f'din id-Direttiva jistgħu jitolbu lill-impjegatur jipprovdi raġunijiet debitament sostanzjati għat-tkeċċija jew il-miżuri ekwivalenti. L-impjegatur għandu jipprovdi dawk ir-raġunijiet bil-miktub.
4. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li, meta t-trainees imsemmija fil-paragrafu 3 jistabbilixxu, quddiem qorti jew awtorità jew korp kompetenti ieħor, fatti li minnhom jista' jiġi preżunt li kien hemm tali tkeċċija jew miżuri ekwivalenti, għandu jkun f'idejn l-impjegatur li jagħti prova li t-tkeċċija jew miżuri ekwivalenti kienu bbazati fuq raġunijiet għajr dawk imsemmija fil-paragrafu 2.

5. L-Istati Membri ma għandhomx jinhtiegu japplikaw il-paragrafu 4 għal proċedimenti fejn hija l-qorti jew awtorità jew korp kompetenti ieħor li għandhom jinvestigaw il-fatti tal-każ.
6. Il-paragrafu 4 ma għandux japplika għal proċedimenti kriminali, sakemm ma jkunx previst mod ieħor mill-Istat Membru.

Artikolu 10

Penali

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont din id-Direttiva jew id-dispożizzjonijiet rilevanti diġà fis-seħh dwar drittijiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

Kapitolu V

Dispożizzjonijiet finali

Artikolu 11

Nonrigressjoni u dispożizzjonijiet aktar favorevoli

1. L-ebda dispożizzjoni f'din id-Direttiva ma għandha tinftiehem bħala li tnaqqas il-protezzjoni tal-haddiema mogħtija minn strumenti oħra tad-dritt tal-Unjoni, tal-liġi nazzjonali, tal-ftehimiet kollettivi jew il-prattika.
2. Din id-Direttiva ma għandhiex tikkostitwixxi raġuni valida għat-tnaqqis tal-livell ġenerali ta' protezzjoni diġà mogħti lill-haddiema, inkluż it-trainees, fl-Istati Membri.
3. Din id-Direttiva ma għandhiex taffettwa l-prerogattiva tal-Istati Membri li japplikaw jew li jintroduċu liġijiet, regolamentazzjoni jew dispożizzjonijiet amministrattivi li huma aktar favorevoli għall-haddiema jew li jinkoraġġixxu jew jippermettu l-applikazzjoni ta' ftehimiet kollettivi li huma aktar favorevoli għall-haddiema. Fl-istess ħin, l-ebda haġa f'din id-Direttiva ma għandha tiġi interpretata bħala li timponi obbligu fuq l-Istati Membri biex jintroduċu relazzjoni ta' impjieg speċifika għat-trainees fil-liġi nazzjonali tagħhom.
- 3a. Din id-Direttiva hija mingħajr preġudizzju għal drittijiet oħra mogħtija lil haddiema b'atti legali oħra tal-Unjoni.

Artikolu 12

Traspożizzjoni u implimentazzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa [sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva]. Huma għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni minnufih.
2. Meta l-Istati Membri jadottaw il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1, dawn għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn referenza bħal din fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi kif issir tali referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.
3. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tal-miżuri ewlenin tal-liġi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.
4. L-Istati Membri għandhom, skont il-liġi u l-prattika nazzjonali tagħhom, jiehdu miżuri adegwati biex jiżguraw l-involvement effettiv tas-shab soċjali u biex jippromwovu u jtejbu d-dialogu soċjali bil-ħsieb li tiġi implimentata din id-Direttiva.
5. L-Istati Membri jistgħu jinkarigaw lis-shab soċjali bl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, meta s-shab soċjali jitolbu b'mod kongunt li jagħmlu dan u dment li l-Istati Membri jiehdu l-passi kollha meħtieġa biex jiżguraw li fi kwalunkwe mument jistgħu jiggarantixxu r-risultati mitluba minn din id-Direttiva.

Artikolu 13
Rapportar u rieżami

1. Sa [seba' snin wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva], l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-informazzjoni rilevanti dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva li hija meħtieġa biex il-Kummissjoni tfassal ir-rapport imsemmi fil-paragrafu 2. Dik l-informazzjoni għandha tinkludi data rilevanti dwar traineeships għall-finijiet li tippermetti l-monitoraġġ u l-valutazzjoni xierqa tal-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva.
2. Sa [tmien snin wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva], il-Kummissjoni għandha, wara li tikkonsulta lill-Istati Membri u lis-sħab soċjali fil-livell tal-Unjoni u filwaqt li tqis l-impatt fuq l-intrapriżi mikro, żgħar u ta' daqs medju, tippreżenta rapport dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Ir-rapport għandu jevalwa l-mod li bih din id-Direttiva għet implimentata u jivvaluta l-ħtieġa għal miżuri addizzjonali, bil-ħsieb li tittejjeb il-protezzjoni tat-trainees. Dan ir-rapport għandu, jekk adatt, ikun akkumpanjat minn proposta leġiżlattiva.

Artikolu 14
Dhul fis-seħħ

Id-Direttiva għandha tidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 15
Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President
